



ALUGUSS-BRÄTER

DE AT CH

ALUGUSS-BRÄTER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

ROSTIERA
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

FR CH

COCOTTE EN FONTE D'ALUMINIUM
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IAN 317045

DE

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Bräter backofenfest bis 250 °C, Deckel backofenfest bis 180 °C
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!		Spülmaschinengeeignet
	Topflappen oder Handschuhe benutzen!		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!

Aluguss-Bräter

● Einleitung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachlesen auf und geben diese mit, falls Sie das Produkt an andere Benutzer weitergeben.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Kochen von Lebensmitteln auf Gas-, Elektro-, Keramik-, Halogen- und Induktionsherden geeignet. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.

● Lieferumfang

1 Aluguss-Bräter 1 Bedienungsanleitung

● Eigenschaften

Maße: ca. 39,2 x 24 x 16,3 cm (inkl. Deckelgriff);
Garraum: ca. 32 x 11 x 21 cm (B x H x T)
Bodenstärke: 4,5 mm
Fassungsvermögen: ca. 6 Liter
Hitzebeständig: Bräter bis 250 °C, Deckel bis 180 °C

Geeignet für folgende Umgebungen:

	Gasherd		Induktion
	Elektroherd		Halogen-Kochfeld
	Glas-Keramik-Kochfeld		

● Sicherheitshinweise

- ⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

- ⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von heißem Kochgeschirr.
- SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Das Produkt wird beim Kochen sehr heiß. Verwenden Sie daher zu Ihrem Schutz Topflappen oder Handschuhe.
- Vorsicht bei heißem Öl oder Fett! Das Produkt nicht mit heißem Öl oder Fett durch die Küche tragen.
- Brennendes Fett nicht mit Wasser löschen, sondern die Flammen mit einer Decke ersticken oder einen Feuerlöscher benutzen.
- Schrecken Sie das Produkt nicht mit kaltem Wasser ab.
- Erhitzen Sie das Produkt nicht ohne Inhalt.
- Erhitzen Sie das Produkt bei mittlerer Temperatur. Überhitzen des Produkts beschädigt die Antihafbeschichtung.
- Das Produkt nicht über ein Glaskeramikfeld schieben oder ziehen.
- Kratzen oder schneiden Sie nicht im Produkt. Verwenden Sie Utensilien aus Holz oder Kunststoff.
- LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
- Zur optimalen Energieausnutzung sollte das Kochfeld der Größe des Produktbodens entsprechen und das Produkt mittig auf das Kochfeld gesetzt werden. Stellen Sie das Produkt nur mit einem trockenen Boden auf das Kochfeld.

● Vor dem ersten Gebrauch

- Kochen Sie das Produkt zwei bis dreimal mit Wasser aus und reinigen Sie es mit etwas Spülmittel.
- Anschließend innen mit etwas Speiseöl einfetten. Wiederholen Sie diesen Vorgang von Zeit zu Zeit.

Hinweis: Lockere Deckelschrauben können mit Haushalts-Schraubendrehern oder adäquatem Werkzeug nachgezogen werden.

Hinweis: Der wirksame Bodendurchmesser des Produkts beträgt 23,3 x 10,5 cm.

● Benutzung auf Induktionskochfeldern

- Überhitzen Sie das Produkt nicht. Sollte eine Überhitzung stattgefunden haben, den Bereich gut lüften.
- Beim Kochen auf Induktionsfeldern kann es zu einem Summgeräusch kommen. Dieses Geräusch ist technisch bedingt und kein Anzeichen für einen Defekt an Ihrem Herd oder dem Produkt. Es beeinflusst die Kochleistung nicht.

● Reinigung und Pflege

- Lassen Sie das Produkt nach dem Gebrauch gut abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nie einen Scheuerschwamm oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser, Spülmittel und einem Schwamm.
- Das Produkt ist für die Spülmaschine geeignet.
- Wiederholtes Reinigen des Produkts mit aggressivem Spülmittel in der Spülmaschine greift die Innen- und Außenbeschichtung an.

● Service

Gurriss GmbH
Hanfäcker 7
68782 Brühl
DEUTSCHLAND

IAN 317045

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lisez le mode d'emploi !		UTILISATION ALIMENTAIRE ! Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Cocotte résistante au four jusqu'à 250 °C, couvercle résistant au four jusqu'à 180 °C
	Danger de mort et d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !		Adapté au lave-vaisselle
	Utilisez toujours des maniques ou des gants !		Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !

Cocotte en fonte d'aluminium

● Introduction

Veillez lire le mode d'emploi et respecter les indications et conseils à l'intérieur. Veuillez conserver le mode d'emploi pour toute consultation ultérieure et remettez-le lorsque vous transmettez le produit à une tierce personne.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour cuisiner des aliments sur des champs de cuisson à gaz, électriques, vitrocéramiques, halogènes et à induction. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé.

● Contenu de la livraison

1 cocotte en fonte d'aluminium 1 mode d'emploi

● Propriétés

Dimensions : env. 39,2 x 24 x 16,3 cm (poignée de couvercle comprise) ;
chambre de cuisson : env. 32 x 11 x 21 cm (L x H x P)
Épaisseur du fond : 4,5 mm
Capacité : env. 6 litres
Résistance à la chaleur : cocotte jusqu'à 250 °C, couvercle jusqu'à 180 °C

Convient aux environnements suivants :

	Cuisinière à gaz		Induction
	Cuisinière électrique		Foyer halogène
	Foyer vitrocéramique		

● Consignes de sécurité

- ⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Risque d'asphyxie. Tenez les enfants à l'écart du produit.



AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité d'un récipient de cuisine chaud.



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Le produit devient très chaud lors de la cuisson. Veuillez donc utiliser des maniques ou des gants.

- Attention lors de l'utilisation de graisse ou d'huile chaude ! Ne pas transporter le produit à travers la cuisine lorsqu'il contient de la graisse ou de l'huile chaude.
- En cas de combustion d'huile, ne pas essayer de l'éteindre avec de l'eau, mais étouffer les flammes avec une couverture ou utiliser un extincteur.
- Ne jamais refroidir le produit avec de l'eau froide.
- Ne jamais réchauffer le produit à l'état vide.
- Chauffez le produit à température moyenne. Une surchauffe du produit abîme la couche antiadhésive.
- Ne pas pousser ou tirer le produit sur la surface vitrocéramique.
- Ne grattez ou ne coupez pas directement dans le produit. Utiliser des ustensiles de cuisine en plastique ou en bois.
- UTILISATION ALIMENTAIRE !** Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.

- Afin d'utiliser au mieux l'énergie, la dimension du foyer doit correspondre à celle du fond du produit et le produit doit être placé au centre du foyer. Placez le produit sur le foyer uniquement si son fond est sec.

Avant la première utilisation

- Faites bouillir de l'eau deux à trois fois dans le produit et nettoyez-le avec un peu de liquide vaisselle.
- Graisser ensuite l'intérieur avec un peu d'huile alimentaire. Répétez ce processus de temps en temps.


Remarque : Les vis de couvercle dévissées peuvent être resserrées avec un tournevis ménager ou un outil adéquat.

Remarque : Le diamètre effectif de fond du produit est de 23,3 x 10,5 cm.

Utilisation sur des foyers à induction

- Ne pas surchauffer le produit. Si une surchauffe s'est produite, bien aérer la zone.
- Un bourdonnement peut se faire entendre lors de la cuisson sur des plaques à induction. Ce bruit répond à une nécessité technique et n'est pas le signe d'un défaut au niveau de votre plaque ou du produit. Ceci n'a aucune influence sur les performances de cuisson.

Nettoyage et entretien

- Laissez refroidir complètement le produit après utilisation et avant de le nettoyer.
- Pour le nettoyage, n'utilisez aucune éponge à récurer ni produit abrasif.
- Après chaque utilisation, nettoyez le produit avec de l'eau chaude, un peu de liquide vaisselle et une éponge.
-  Le produit peut se nettoyer au lave-vaisselle.
- Un nettoyage répété du produit avec du liquide vaisselle agressif dans le lave-vaisselle attaque les couches interne et externe.

Service après-vente

Gurriss GmbH
Hanfäcker 7
68782 Brühl
ALLEMAGNE









IAN 317045

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni per l'uso!		PER USO ALIMENTARE! Le caratteristiche di sapore e odore non verranno pregiudicate utilizzando questo prodotto.
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Pirofila resistente al forno fino a 250 °C, coperchio resistente al forno fino a 180 °C
	Pericolo di morte e di incidente per neonati e bambini!		Lavabile in lavastoviglie
	Utilizzare presine o guanti!		Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo ecocompatibile!

Rostiera

Introduzione

Leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni e i consigli menzionati. Conservare le istruzioni per successive consultazioni e consegnarle nel caso in cui si ceda il prodotto a terzi.

FR/CH

FR/CH

FR/CH

IT/CH

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è adatto alla cottura di alimenti su fornelli a gas, elettrici, in ceramica, alogeni e a induzione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.






Contenuto della confezione

1 rostiera 1 manuale di istruzioni per l'uso





Caratteristiche

Dimensioni: ca. 39,2 x 24 x 16,3 cm (incl. manico del coperchio);
spazio per la cottura: ca. 32 x 11 x 21 cm (L x A x P)
Spessore del fondo: 4,5 mm
Capienza: ca. 6 litri
Resistente al calore: pirofila resistente fino a 250 °C, coperchio resistente fino a 180 °C

Adatta per il seguente utilizzo:

	Fornelli a gas		Induzione
	Fornelli elettrici		Piano di cottura alogeno
	Piano di cottura in vetroceramica		

Avvertenze di sicurezza

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
-  **ATTENZIONE!** Non lasciare mai i bambini non sorvegliati nelle vicinanze di stoviglie bollenti.
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Il prodotto diventa molto caldo durante la cottura. Proteggersi utilizzando delle presine o dei guanti.
- Prestare cautela nell'uso di olio o grasso bollenti! Non trasportare il prodotto per la cucina quando contiene olio o grasso bollenti.
- Non estinguere un incendio causato da grasso ardente con acqua, ma soffocare le fiamme con una coperta oppure utilizzare un estintore.
- Non raffreddare bruscamente il prodotto con acqua fredda.
- Non scaldare il prodotto quando vuoto.
- Scaldare il prodotto a temperatura media. Un surriscaldamento del prodotto danneggia il rivestimento antiaderente.
- Non spostare o trascinare il prodotto su di un piano cottura in vetroceramica.
- Non tagliare o graffiare il prodotto. Utilizzare utensili in legno o plastica.
-  **PER USO ALIMENTARE!** Le caratteristiche di sapore e odore non verranno pregiudicate utilizzando questo prodotto.
- Per una resa energetica ottimale, assicurarsi che le dimensioni del fornello corrispondano a quelle del fondo del prodotto e che quest'ultimo vi sia posizionato centralmente. Appoggiare il prodotto sul fornello solo con un fondo asciutto.

Prima del primo utilizzo

- Scaldare il prodotto per due o tre volte con acqua portandola a ebollizione, poi lavare con un po' di detergente per piatti.
- Oliare infine l'interno con un po' di olio da cucina. Ripetere il procedimento di tanto in tanto.


Nota: eventuali viti allentate del coperchio possono essere riavvitate con un cacciavite di uso comune o con un utensile adeguato.

Nota: il diametro effettivo del fondo del prodotto è di 23,3 x 10,5 cm.

Utilizzo su piani di cottura a induzione

- Non surriscaldare il prodotto. Nel caso in cui fosse avvenuto un surriscaldamento, ventilare bene l'area.
- Durante la cottura su piani di cottura a induzione può presentarsi un rumore simile a un ronzio. Questo rumore deriva dalla costituzione tecnica del prodotto e non indica alcun guasto ai fornelli o al prodotto. Non ha ripercussioni sul processo di cottura.

Pulizia e cura

- Far raffreddare bene il prodotto dopo l'utilizzo, prima di lavarlo.
- Per la sua pulizia non utilizzare mai una spugna abrasiva o sostanze abrasive.
- Lavare il prodotto dopo ogni utilizzo con acqua calda, del detergente per piatti e una spugna.
-  Questo prodotto può essere lavato in lavastoviglie.
- Un ripetuto lavaggio del prodotto con un detergente per piatti aggressivo in lavastoviglie intaccherebbe il rivestimento interno ed esterno.

Assistenza

Gurriss GmbH
Hanfäcker 7
68782 Brühl
GERMANIA

IAN 317045

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

1 
Gurriss GmbH
Hanfäcker 7
68782 Brühl
DEUTSCHLAND

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni:
07/2019 · Ident.-No.: 072019-1



IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

